

1-1.9

КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ
Факультет филологии, литературоведения и мировых языков
Кафедра общего языкознания и иностранной филологии

Р.М. Тасва, И.Г. Оразбекова

Методические рекомендации к стилистическому анализу текста

Алматы, 2014

УДК 80/81(075)

ББК 81.2Рус-5

Т13

Рекомендовано к изданию кафедрой общего языкознания и иностранной филологии и Научно-методическим Советом КазНУ им. аль-Фараби

Рецензенты: доцент кафедры общего языкознания и иностранной филологии КазНУ им. аль-Фараби Джарасова Т.Т. ,
доцент кафедры западных языков Университета иностранных языков и деловой карьеры Дабылтаева Р.Е.

Авторы: доцент кафедры общего языкознания и иностранной филологии КазНУ им. аль-Фараби Таева Р.М.,
доцент кафедры общего языкознания и иностранной филологии КазНУ им. аль-Фараби Оразбекова И.Г.

Таева Р.М., Оразбекова И.Г.

Методические рекомендации к стилистическому анализу текста : для студентов факультета филологии, литературоведения и мировых языков.
Алматы: КазНУ, 2014. –18 с.

ISBN 978-601-04-0383-3

ISBN 978-601-04-0383-3

Содержание

1.	ВВЕДЕНИЕ	3
2.	Общая схема стилистического анализа текста	3
3.	Уровни анализа текста	5
4.	Стилистические приемы и выразительные средства	8
5.	Выражения, используемые для стилистического анализа текста	12
6.	Образцы анализа	15
7.	Литература	18

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации предназначены для студентов гуманитарного профиля, которые изучают функциональную стилистику современного английского языка. В методических рекомендациях дана подробная схема функционально-стилистического анализа текста, представлены образцы анализа художественного текста. Стилистический анализ текста даёт возможность ярче понять смысл и оценить то или иное произведение. Основной задачей анализа является определение структуры текстового материала и его смысловой нагрузки. В процессе анализа студенты должны максимально понятно ответить на вопрос как создан и из чего состоит данный текст. Важно обращать внимание на уровни анализа текста: фоно-графический, морфемный, лексический и синтаксический.

Функционально-стилистический анализ позволит значительно улучшить усвоение студентами теоретического материала, и одновременно послужит в качестве эффективной формы контроля полученных ими знаний.

1 Общая схема стилистического анализа текста

Стилистический анализ — это комментирование текста с функциональной точки зрения. Цель подобного комментирования — установление жанрово-стилистических характеристик текста и особенностей его речевой организации.

Анализ текста начинается с прочтения и понимания, поэтому первым пунктом анализа является комментирование (толкование непонятных слов, устаревших грамматических форм, конструкций).

Читая (не менее трех раз) анализируемое произведение, необходимо выписывать из текста примеры употребления автором стилистических приемов и изобразительных средств языка, сформулировать цели употребления данных приемов, основную идею, тему, прокомментировать особенности композиционного построения текста, привлечь для анализа биографические сведения об авторе, времени создания произведения и другую информацию, помогающую более полно прокомментировать замысел автора и его воплощение. После окончания работы следует систематизировать свои записи, свести их вместе (например, характеристики героев, портреты, пейзажи, лейтмотивы и т.д.) и на основании этого делать свои наблюдения, выводы, которые фиксируются на бумаге.

Важным подспорьем при выполнении стилистического анализа являются словари: толковые, фразеологические, словари иностранных, устаревших и новых слов, диалектные, лингвокультурологические, а также энциклопедические. При помощи лингвистических словарей устанавливается стилевая, стилистическая и социолингвистическая характеристика слов и выражений; лингвокультурологические словари содержат информацию о символических и национально-культурных компонентах значения лексических единиц.

Краткая справка об авторе текста, его биографии, профессии, общественной позиции, круге интересов, мотивах творческой деятельности может оказать помощь в определении проблемы текста, в уточнении авторской позиции.

После определения темы, проблемы текста (о чем текст?) и его идеи (что хотел сказать автор? к чему он призывает? от чего предостерегает? чего добивается от читателя?) осуществляется собственно лингвостилистический анализ текста. Определяя функционально-смысловой тип речи, представленный в тексте, нужно учитывать содержательные и композиционные признаки типов речи.

Повествование берет на себя основную сюжетную нагрузку: сообщает о развивающихся действиях и состояниях что делает его акциональным, динамичным. Описание фиксирует признаки объектов и субъектов действий и состояний и потому является преимущественно статичным. Рассуждение содержит информацию о причинно-следственных связях между объектами и действиями, имеющих место в пред- и постконтексте. Оно тоже статично. При изменении исходной формы произведения (пересказ, сокращенный вариант) наибольшей переработке, вплоть до полного изъятия, подвергаются статичные формы.

Самым непосредственным образом автор заявляет о своей позиции в рассуждении. Поскольку это всегда обобщенное представление авторской точки зрения, оно весьма автономно и может быть применимо к нескольким сходным ситуациям, а не только к той, в связи с которой возникло. Эта логико-смысловая универсальность рассуждения, его генерализующая сила отрывает его от конкретного сюжета, поэтому автор укрепляет его когезию с предыдущим контекстом, начиная рассуждение специальными лексическими маркерами, отсылающими читателя к изложенной ранее ситуации: *"This story I am telling... These characters I create... This is a novel..."* — так начинает большое двухстраничное рассуждение Дж. Фаулз в тринадцатой главе романа «Женщина французского лейтенанта».

Поскольку для построения рассуждения привлекаются факты не только описываемой действительности (они служат лишь толчком), но и всего прошлого опыта писателя, оно всегда превосходит тот объем логических связей и причинно-следственных отношений, который необходим для осмысления и прояснения исходной ситуации. Отрыв от нее зафиксирован термином, обозначающим развернутое рассуждение: «отступление» или «лирическое отступление». Последнее названо так не столько в связи с особенностями своего содержания, сколько в связи с откровенностью самовыражения автора, раскрывающейся в рассуждении. Таким образом, рассуждение в художественном тексте — это рупор авторских идей, не облеченных в образную форму, непосредственно выражающих его мировосприятие и в особенности ту сторону последнего, которая воплощена в концепте произведения.

После установления типа речи надо определить стилевую и жанровую принадлежность текста. Часто ошибочность выводов о стиле текста вызвана